

## Bachelorprüfungen SS 2018

### 2. Semester

<b>Modul 04-005-1003 Translatologie B-Sprache</b>					
Englisch	Di	17.07.2018	09:00–10:30 Uhr	HSG HS7	Herting/Bohm
Französisch	Fr	13.07.2018	13:00–14:30 Uhr	NSG S420	Scheel/Reichmann
Galicisch	Do	05.07.2018	15:15–16:45 Uhr	NSG S211	Sinner/López Ratón
Russisch	Do	12.07.2018	07:30–09:00 Uhr	HSG H001	Behrens/Baumann
Spanisch	Mo	09.07.2018	11:15–12:45 Uhr	NSG S413	Emsel/Tabares Plasencia

### 4. Semester

<b>Modul 04-005-1005 Fachtextlinguistik</b>					
<b>Englisch</b>					
Klausur Fachtextlinguistik	Mi	11.07.2018	07:30–09:00 Uhr	GWZ HS 2010	Baumann
Klausur (= Übersetzen A-B)	Mo	16.07.2018	13:00–15:00 Uhr	HSG H002 HSG H003	Jones/Dyre Moellenhoff
<b>Französisch</b>					
Klausur Fachtextlinguistik	Mi	11.07.2018	07:30–09:00 Uhr	GWZ HS 2010	Baumann
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	12.07.2018	11:00–13:00 Uhr	HSG H003	Courvalin/Aussenac-Kern
<b>Russisch</b>					
Klausur Fachtextlinguistik	Mi	11.07.2018	07:30–09:00 Uhr	GWZ HS 2010	Baumann
Klausur (= Übersetzen A-B)	Mi	11.07.2018	14:45–16:45 Uhr	HSG H001	Bujanow/Behrens
<b>Spanisch</b>					
Klausur Fachtextlinguistik	Mi	11.07.2018	07:30–09:00 Uhr	GWZ HS 2010	Baumann
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	05.07.2018	13.00-15.00 Uhr	HSG H003	Rodríguez/ Tabares Plasencia

<b>Modul 04-005-1006 Textanalyse und Übersetzen zweite B-Sprache</b>					
<b>Englisch</b>					
Hausarbeit Textanalyse	Abgabetermin 30.09.2018				Herting/Bohm
Klausur (= Übersetzen A-B)	Mo	16.07.2018	13:00–15:00 Uhr	HSG H002 HSG H003	Jones/Dyre Moellenhoff
<b>Französisch</b>					
Hausarbeit Textanalyse	Abgabetermin 30.09.2018				Paasch-Kaiser/Reichmann
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	12.07.2018	11:00–13:00 Uhr	HSG H003	Courvalin/Aussenac-Kern
<b>Russisch</b>					
Klausur (= Übersetzen A-B)	Mi	11.07.2018	14:45–16:45 Uhr	HSG H001	Bujanow/Behrens
<b>Spanisch</b>					
Hausarbeit Textanalyse	Abgabetermin 30.09.2018				Tabares Plasencia/Emsel
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	05.07.18	13.00-17.00 Uhr	HSG H003	Rodríguez/Tabares Plasencia
<b>Galicisch</b>					
Hausarbeit Textanalyse	nach individueller Vereinbarung mit Frau López Ratón				Sinner/López Ratón
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	12.07.2018	15:00–17:00 Uhr	NSG S211	López Ratón /Sinner
<b>Katalanisch</b>					
Hausarbeit Textanalyse	Abgabetermin 30.09.2018				Sinner/Mir Romero
Klausur (= Übersetzen A-B)	Do	05.07.2018	10:00–12:00 Uhr	NSG S017	Mir Romero/Sinner

## 6. Semester

<b>Modul 04-005-1012 Translation II B-Sprache</b>					
<b>Englisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A (Bohm)	Fr	13.07.2018	13:00–15:00 Uhr	HSG H002	Bohm/Ahting
Klausur Fachübersetzen B-A (Ahting)	Mo	09.07.2018	13:00–15:00 Uhr	HSG H002	Ahting/Bohm
Dolmetschen Zeitplan in Absprache mit Frau Dr. Dyre Moellenhoff	Di	17.07.2018	ab 9:00 Uhr	Neues Augusteum A-07	Dyre Moellenhoff/Ende
<b>Französisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A	Di	10.07.2018	08:45–10:45 Uhr	Neues Augusteum A-03	Rohrlack/Scheel
Dolmetschen Zeitplan in Absprache mit Frau Aussenac-Kern	Mi	11.07.2018	14:00–14:30 Uhr	Neues Augusteum A-05	Aussenac-Kern/Rohrlack
<b>Galicisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A	Mi	04.07.2018	18:30–20:30 Uhr	HSG H002	Sinner/López Ratón
Dolmetschen	Do	11.07.2018	15:15–16:45 Uhr	NSG S211	López Ratón
<b>Katalanisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A	Mi	04.07.2018	18:30–20:30 Uhr	HSG H002	Sinner/Mir Romero
Dolmetschen	unterrichtsbegleitend				Mir Romero
<b>Russisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A	Do	12.07.2018	11:15–13:15 Uhr	HSG H001	Behrens/Baumann
Dolmetschen Zeitplan in Absprache mit Frau Weber	Do	19.07.2018	09:00–15:00 Uhr	GWZ H5516 Albrecht-Neubert-Raum	Weber/Behrens
<b>Spanisch</b>					
Klausur Fachübersetzen B-A	Di	17.07.2018	13:30–15:30 Uhr	HSG H002	Emsel/Tabares
Dolmetschen	unterrichtsbegleitend im Juli nach Absprache mit Frau Dr. Krüger				Rodríguez/Krüger

## Semesterübergreifende Module

### Projektmodul

<b>Modul 04-005-1011 Projekt Sprache und Kultur in Chile</b>		
Hausarbeit	Abgabetermin 30.09.2018 bei Herrn Prof. Sinner bzw. entsprechend den Vereinbarungen mit den ausländischen Gastdozenten	Sinner
<b>Modul 04-005-1011- Projekt Literatur und Übersetzung: kanonische Texte der katalanischen Literatur in deutscher Übersetzung</b>		
Hausarbeit	Abgabetermin 30.09.2018	Giugliano/Sinner
<b>Modul 04-005-1011 Projekt Gender, Kultur und Nationalidentität in Katalonien am Schnittpunkt von Imagologie und Translatologie</b>		
Hausarbeit	Abgabetermin 30.09.2018	Giugliano/Sinner

### Wahlbereich/Ergänzungsfach Sprachkompetenz

<b>Modul 04-ALT-1002 Sprachkompetenz L3-Sprache Niveau II</b>					
<b>Baskisch</b>					
Klausur	Mi	04.07.2018	09:30–11:00 Uhr	NSG S315	Lauzirika Amias/Sinner
mündliche Prüfung	Mi	04.07.2018	ab 11:00 Uhr	NSG S315	Lauzirika Amias
<b>Galicisch</b>					
Klausur	Di	03.07.2018	17:15–18:45 Uhr	NSG S112	López Ratón/Sinner
mündliche Prüfung	unterrichtsbegleitend				López Ratón
<b>Katalanisch</b>					
Klausur	Mi	04.07.2018	17:15–18:45 Uhr	NSG S224	Mir Romero/Sinner
mündliche Prüfung Zeitplan in Absprache mit Herrn Mir Romero	Fr	06.07.2018	ab 10:00 Uhr	GWZ H4 3.01	Mir Romero
<b>Modul 04-ALT-1004 Linguistik L3-Sprache Baskisch</b>					
<b>Baskisch</b>					
Klausur	Mi	04.07.2018	09:30–11:00 Uhr	NSG S315	Lauzirika Amias/Sinner

**Nichtphilologisches Ergänzungsfach**

<b>Modul 31-005-1014-MB fachexterne Schlüsselqualifikation Maschinenbau</b>		
Klausur	studienbegleitend im Unterricht	Riemer/HTWK

**Geisteswissenschaftlicher Wahlbereich**

<b>Modul 04-005-1034 Sprachkompetenz Russisch</b>					
Klausur	Do	12.07.2018	07:30–09:00 Uhr	HSG H001	Behrens/Baumann
mündliche Prüfung	nach persönlicher Vereinbarung mit Herrn Dr. Behrens				Behrens/Weber

**Fakultätsübergreifende/fakultätsinterne Schlüsselqualifikation**

<b>Modul 04-SQM-24 interkulturelle Fachkommunikation</b>					
Klausur	Mo	09.07.2018	12:00–13:30 Uhr	GWZ HS 2010	Baumann